

**Brand och räddning – Fasta släcksystem –
Komponenter för sprinkler- och
vattenspraysystem –
Del 1: Sprinklerhuvuden**

**Fixed firefighting systems components for
sprinkler and waterspray systems –
Part 1: Sprinklers**

Europastandarden EN 12259-1:1999+A1:2001/A2:2004 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 12259-1:1999+A1:2001/A2:2004.

The European Standard EN 12259-1:1999+A1:2001/A2:2004 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 12259-1:1999+A1:2001/A2:2004.

Upplysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08 - 555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar **allmänna upplysningar** om svensk och utländsk standard.

Postadress: SIS Förlag AB, 118 80 STOCKHOLM

Telefon: 08 - 555 523 10. *Telefax:* 08 - 555 523 11

E-post: sis.sales@sis.se. *Internet:* www.sis.se

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

**EN 12259-1:1999 +
A1:2001/A2**

May 2004

ICS 13.220.20

English version

Fixed firefighting systems components for sprinkler and waterspray systems - Part 1: Sprinklers

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Composants
des systèmes d'extinction du type Sprinkleur et à
pulvérisation d'eau - Partie 1: Sprinkleurs

Ortsfeste Löschanlagen - Bauteile für Sprinkler- und
Sprühwasseranlagen - Teil 1: Sprinkler

This amendment A2 modifies the European Standard ; it was approved by CEN on 3 November 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN 12259-1:1999+A1:2001/A2:2004 (E)

Foreword

This document (EN 12259-1:1999+A1:2001/A2:2004) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 191 "Fixed firefighting systems", the secretariat of which is held by BSI.

This Amendment to the European Standard EN 12259-1:1999+A1:2001 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2005.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the Construction Products Directive (89/106/EEC).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Clause 2 at the end of the existing references add:

"EN 60751, Industrial platinum resistance thermometer sensors (IEC 60751:1983 + A1:1986)"

In clause 4.4 delete the existing text including Table 3 and substitute:

"4.4 Operating temperatures

When testing in accordance with annex B, sprinklers shall operate at a temperature within the range

$[t \pm (0,035 t + 0,62)]$ °C

where t is the nominal operating temperature"

Table 4:

Renumber as Table 3.

Table 5:

Renumber as Table 4.

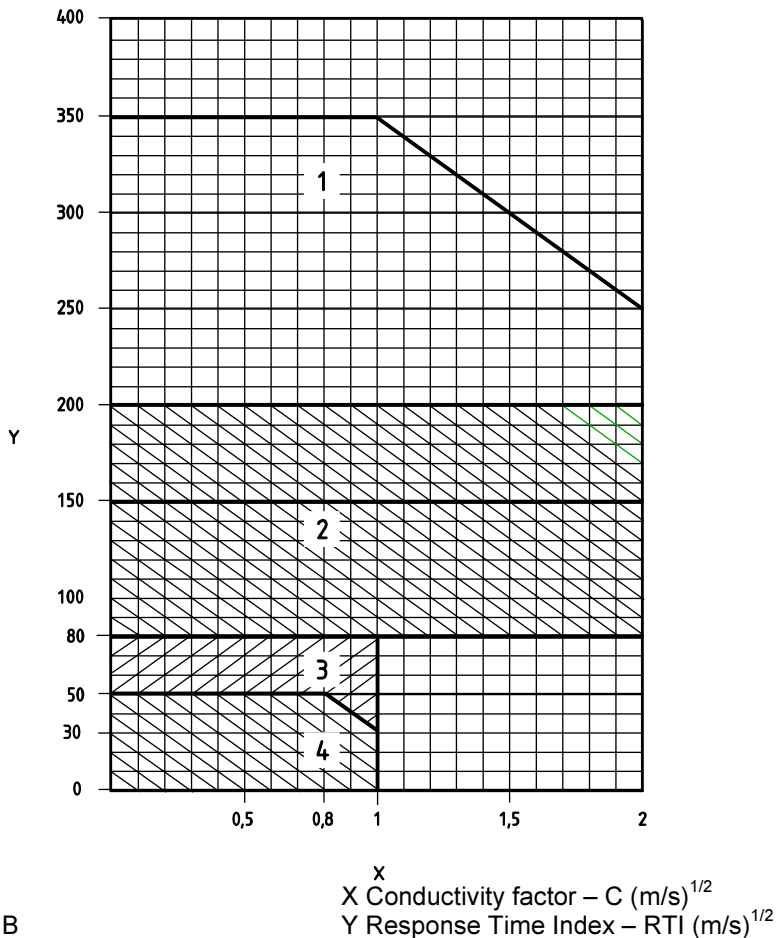
Table 6:

Renumber as Table 5.

EN 12259-1:1999+A1:2001/A2:2004 (E)

Figure 2

Delete the existing figure and substitute:



- Key**
- 1 Standard response B
 - 2 Standard response A
 - 3 Special response
 - 4 Quick response

Figure 2 — Standard orientation RTI and C factor limits

Table 7:

Renumber as Table 6.

Annex B delete the existing text and substitute:

"Annex B (normative)

Test to determine operating temperatures of fusible link sprinklers and glass bulb sprinklers

NOTE See 4.4.